

Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Fishing activities — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting fishing activities, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to make provision for enhanced monitoring of the salmon resource in the salmon rivers in Area 23.

To that end, the draft Regulation proposes that all Québec residents who fish in one of the four salmon rivers in Area 23 be required to register with an outfitter operating in that area or with one of the three existing Inuit landholding corporations. At the end of their stay, the fishers will again be required to register and declare their catch with those same outfitters or corporations or at one of the five seaplane bases mentioned in the draft Regulation.

Study of the matter has shown no impact on small and medium-sized businesses. There will be no costs associated with the registration formality for fishers residing in Québec.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Gaétan Hamel, Direction des territoires fauniques et de la réglementation, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, Direction des territoires fauniques et de la réglementation, 880, chemin Sainte-Foy, 2^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 627-8691, extension 7396; fax: 418 646-5179; e-mail: gaetan.hamel@mrfn.gouv.qc.ca.

Any interested person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing before the expiry of the 45-day period to Denis Gagnon, Director General for Faune Québec, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4.

CLAUDE BÉCHARD,
*Minister of Natural Resources
and Wildlife*

Regulation to amend the Regulation respecting fishing activities*

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 162, pars. 9 and 16)

1. The Regulation respecting fishing activities is amended by inserting the following after section 3:

“**3.1.** To fish in the parts of the Area 23 rivers referred to in sections 1, 2, 3 and 4 of Part IV of Schedule XXIII to the Quebec Fishery Regulations, 1990 (SOR/90-214) that are situated on Category III lands, the holder of a resident fishing licence shall first register with an outfitter operating an outfitting operation in those river parts or with the Qiniqtiq Landholding Corporation situated at Kangiqsualujuaq, the Nayumivik Landholding Corporation situated at Kuujuaq or the Arqivik Landholding Corporation situated at Tasiujaq, and indicate the planned fishing dates and places.

The holder to which the first paragraph refers shall, at the end of the fishing trip, register the salmon caught and kept at one of the registration posts mentioned in the first paragraph or at one of the Lac Margane, Lac Pau, Squaw Lake, Lac Louise (Manic 5) or Stewart Lake (Kuujuaq) seaplane bases. The holder shall also declare the actual fishing dates and places.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8219

Draft Regulation

An Act respecting health services and social services
(R.S.Q., c. S-4.2; 2006, c. 43)

Issue of permits

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the issue of permits under the Act respecting health services and social services, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

* The Regulation respecting fishing activities made by Order in Council 952-2001 dated 23 August 2001 (2001, *G.O.* 2, 4857) was last amended by the regulation made by Order in Council 21-2005 dated 19 January 2005 (2005, *G.O.* 2, 474). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 March 2007.

The draft Regulation determines the conditions to be satisfied by a person applying for a permit under the Act respecting health services and social services, as well as the information and documents to be provided. The permits that may be issued under that Act are the institution permit and the specialized medical centre permit.

The draft Regulation has no significant impact on the public or enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Gilles Houde, 1075, chemin Sainte-Foy, 3^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1; telephone: 418 266-6815; fax: 418 266-4612; e-mail: gilles.houde@mss.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

PHILIPPE COUILLARD,
*Minister of Health
and Social Services*

Regulation respecting the issue of permits under the Act respecting health services and social services

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2, s. 505, par. 21; 2006, c. 43, s. 31)

1. A natural person applying for a permit under the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) must

- (1) be solvent;
- (2) not have been convicted of an offence against the Act respecting health services and social services or its regulations in the three years preceding the application;
- (3) not have been the holder of a permit that was revoked or not renewed under section 446 or 446.1 of the Act in the three years preceding the application; and
- (4) not have been convicted of an indictable offence in connection with the performance of activities for which a permit is applied for in the five years preceding the application unless, if convicted, the person was granted a pardon.

In the case of an application for a specialized medical centre permit, the applying physician must

- (1) not have had his or her right to practise limited or suspended or been temporarily struck off the roll in the three years preceding the application; and
- (2) have a liability insurance contract in the amount of not less than \$1,000,000 per claim providing coverage against the pecuniary consequences of any liability for fault or negligence in operating the specialized medical centre, and commit to maintaining the contract in force for the entire term of the permit.

2. A physician applying for a specialized medical centre permit must provide his or her membership number assigned by the Collège des médecins du Québec and proof that he or she has the insurance contract required by subparagraph 2 of the second paragraph of section 1.

3. A legal person or a partnership applying for a permit under the Act respecting health services and social services must

- (1) be solvent;
- (2) not, nor must any of its directors, have been convicted of an offence against the Act respecting health services and social services or its regulations in the three years preceding the application;
- (3) not have been the holder of a permit that was revoked or not renewed under section 446 or 446.1 of the Act in the three years preceding the application;
- (4) not have any directors who have been forfeited of office as a member of the board of directors of an institution under paragraph 2 of section 498 of the Act in the three years preceding the application; and
- (5) not, nor must any of its directors, have been convicted of an indictable offence in connection with the performance of activities for which a permit is applied for in the five years preceding the application unless, if convicted, a pardon was granted.

In the case of an application for a specialized medical centre permit, the legal person or partnership applying for the permit must

- (1) not have any physician sitting on the board of directors or on the internal management board, as the case may be, who has had his or her right to practise limited or suspended or been temporarily struck off the roll in the three years preceding the application; and

(2) have a liability insurance contract in the amount of not less than \$1,000,000 per claim providing coverage against the pecuniary consequences of any liability for fault or negligence in operating the specialized medical centre, and commit to maintaining the contract in force for the entire term of the permit.

4. An application for a permit made by a legal person or a partnership to which section 3 applies must be accompanied by

(1) a resolution from the board of directors or the internal management board, as the case may be, authorizing the filing of a permit application; and

(2) a copy of the constituting act or contract of partnership, as the case may be.

In the case of an application for a specialized medical centre permit, the following information and documents are also required:

(1) the name and address of the shareholders or partners, the percentage of their shares in the legal person or partnership and the voting rights attached to the shares, their profession in the case of natural persons or their object in the case of legal persons or partnerships;

(2) the name and profession of the members of the board of directors or the internal management board;

(3) for any physician who is a shareholder, a partner or a member of the board of directors or internal management board, his or her membership number assigned by the Collège des médecins du Québec; and

(4) proof that the legal person or partnership has the insurance contract required by subparagraph 2 of the second paragraph of section 3.

5. An application for renewal of a specialized medical centre permit must be made at least 6 months before its date of expiry.

The person or partnership applying for renewal must satisfy the conditions and provide the documents and information referred to in section 1, 2, 3 or 4, as the case may be, except documents that have already been provided to the Minister if the applicant certifies that they are still complete and accurate.

6. The person or partnership applying for a permit must submit with the application a written undertaking to the effect that the person or partnership will post and maintain the permit posted in full view of the public.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8205

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26; 2006, c. 20)

Certified management accountants — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit of the Ordre professionnel des comptables en management accrédités du Québec — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit of the Ordre professionnel des comptables en management accrédités du Québec, made by the Bureau of the Ordre professionnel des comptables en management accrédités du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The Regulation modifies the procedure for recognizing an equivalence, essentially to provide that a decision being reviewed is to be dealt with by persons other than those who made it, pursuant to paragraph c.1 of section 93 of the Professional Code. It is a new regulatory power introduced by the Act to amend the Professional Code as regards the issue of permits (2006, c. 20), which came into force on 14 June 2006.

The Order advises that the amendments have no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Isabelle LeBlanc, Secretary General, Ordre professionnel des comptables en management accrédités du Québec, 715, rue du Square-Victoria, 3^e étage, Montréal (Québec) H2Y 2H7; telephone: 514 849-1155; fax: 514 849-9674.

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45 day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration